

Zeitschrift: Générations plus : bien vivre son âge
Herausgeber: Générations
Band: - (2009)
Heft: 7

Rubrik: Signé : Gérard Rabaey

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Aumônières aux pommes et mendiant

Appareil à crêpes

40 g de farine tamisée
10 g de sucre
1 œuf
1,2 dl de lait
10 g de beurre noisette
1 pincée de sel
zestes de citron râpés
zestes d'orange râpés

Finitions

40 g de beurre

Compotée de pommes et mendiant

2 pommes Gala
100 g d'abricots secs
100 g de fruits secs
(amandes, pignons,
raisins secs, pistaches)
20 g de beurre
30 g de sucre
1 gousse de vanille
divisée en 4
dans le sens de la
longueur
1 dl de jus d'orange

Appareil à crêpes (2 heures avant)

Dans un saladier, mélanger la farine, les zestes de citron et d'orange, le sucre et le sel avec l'œuf entier – Délayer avec le lait – Ajouter le beurre noisette – Passer au chinois – Réserver.

Compotée de pommes et mendiant

Couper les pommes et les abricots secs en dés – Cuire au beurre dans un poêle jusqu'à légère coloration en saupoudrant de sucre – Ajouter les graines de la vanille coupée en 4 ainsi que les fruits secs (la gousse de vanille servira à fermer les aumônières) – Déglaçer avec le jus d'orange – Réduire de moitié.

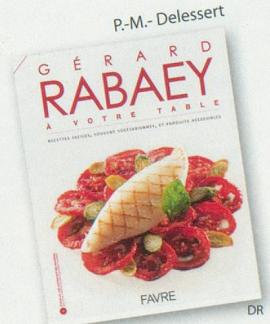
Crêpes

Beurrer légèrement le fond de la poêle et faire chauffer à feu moyen – Verser un peu de pâte à crêpe en donnant un mouvement circulaire afin d'étaler régulièrement pour obtenir une crêpe uniforme – Colorer une minute – Retourner – Laisser dorer 30 secondes environ – Déposer délicatement dans une assiette.

Aumônières (montage)

Étaler les crêpes et mettre une cuillerée de compotée de pommes et mendiant au centre de chaque crêpes – Rabattre les bords de la crêpe – Maintenir l'aumônière fermée avec la gousse de vanille (réservée) – Mettre dans un plat avec un peu de beurre – Couvrir d'un papier d'aluminium – Passer dans un four préchauffé à 180°C pendant 7-8 minutes – Servir avec le reste de la compotée ainsi que le coulis – Sur chaque assiette, disposer une aumônière par personne – Répartir le reste de la compotée de pommes et mendiant.

P.-M.- Delessert



Restaurant
Le Pont de Brent
1817 Brent
Tél. 021 964 52 30
www.
lePontdebrent.ch